



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八〇年十二月五日

星期五

## 目錄

|                 |                 |      |
|-----------------|-----------------|------|
| 雞年紀念金幣下週接受訂購    | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第一頁  |
| 觀塘兒童合唱團演唱會      | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第三頁  |
| 註冊私家車逾十八萬輛      | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第四頁  |
| 十月份政府盈餘         | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第四頁  |
| 三十七名市民獲海事處長頒贈獎狀 | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第四頁  |
| 增福利服務以配合沙田發展    | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第五頁  |
| 仁愛堂社區室內體育中心奠基   | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第七頁  |
| 政府大力發展荃灣        | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十頁  |
| 學校科目喚起公民意識      | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十二頁 |
| 專上及工業教育意見       | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十三頁 |
| 中學增設工業職業科目      | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十三頁 |
| 筲箕灣及新界改道計劃      | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十四頁 |
| 嚴密管理制度對香港十分重要   | ：：：：：：：：：：：：：：： | 第十五頁 |

### 鷄年紀念金幣 下週接受訂購

政府將發行數量有限的一千元面額農曆鷄年紀念金幣。

訂購鷄年金幣的申請表格，將由下星期一（十二月八日）起，在香港上海滙豐銀行若干分行及有利銀行派發，申請截止日期及時間為一九八〇年十二月十六日（星期二）下午三時。

政府發言人今日謂：「今年紀念金幣的申請辦法將與去年不同。個人銀行戶口支票將不獲接受。同時，倘若申請人數過多，一位申請人所能獲分配之金幣數目將有嚴格限制。」

由於金幣數量有限，發言人促請有意認購者應及早購備銀行本票，以便申請。

他說，由於各界人士均渴欲購得金幣，因此，截止認購前之一兩天，各銀行極可能出現人龍輪候購買銀行本票之情形。

「如精裝金幣或普通裝金幣或兩款金幣同時出現認購超額情形，則每位領有身份證的申請人，其認購金幣申請書只限每款一份參與抽籤。超額申請書將在抽籤前由電腦自動將之拒絕不予接受。」

鷄年紀念金幣，是政府計劃由一九七六年至八七年發行十二生肖紀念金幣的第六款。

由一九七五年五月五日起，面額一千元的金幣已成為合法貨幣。

以往發行的數款生肖金幣，發行量均以不超過四萬枚為限。鑑於猴年金幣的認購情況大為超額，並且世界各地對隨後發行之紀念金幣需求極殷，故政府將鷄年紀念金幣的發行量增至五萬五千枚，計精裝金幣二萬二千枚，普通金幣三萬三千枚。今年發行之五萬五千枚金幣中，三萬二千枚供領有香港身份證之本港市民購買。

精金幣凸面磨沙，鏡面襯底，精美名貴，每枚售價三千三百元，普通金幣，每枚售價二千二百元。

今年鷄年普通金幣售價高於面值，以及精裝金幣的售價更高，反映近年來黃金價格大幅度上升情形。

發言人續稱：申請人應於十二月十六日下午三時前將填妥之申請表格連同付予「香港政府一九八一年特別紀念金幣戶口」之銀行本票送交香港上海滙豐銀行下列分行：

香港皇后大道中一號

香港北角英皇道三〇六號

香港德輔道西四十至四十五號

香港仔黃竹坑道四十二號

九龍彌敦道八十二號

九龍旺角彌敦道六七三號

九龍觀塘裕民坊一號

新界荃灣青山道四五五至四五七號

新界元朗青山道一五〇號；或

香港皇后大道中七號有利銀行。

鷄年紀念金幣，一如其他生肖紀念金幣，具有千分之九一六點六（廿二開）之金質純度，淨重一五點九七六克，直徑為二十八點四毫米（一點一一八吋）。

金幣的正面圖案為英女皇肖像，背面圖案為一頭雄鷄。每枚金幣將以透明螺旋蓋膠盒盛載，附有精緻盒子及詳細說明書。

根據中國之天干地支紀年，明年之農曆辛酉年為鷄年。在本世紀內，下列年份亦屬鷄年：

己酉年（一九〇九年一月二十二日至一九一〇年二月九日）

辛酉年（一九二一年二月八日至一九二二年一月二十七日）

癸酉年（一九三三年一月二十六日至一九三四年二月十三日）

乙酉年（一九四五年二月十三日至一九四六年二月一日）

丁酉年（一九五七年一月三十一日至一九五八年二月十七日）

己酉年（一九六九年二月十七日至一九七〇年二月五日）

.....

編輯注意：鷄年紀念金幣之圖片，可在政府新聞處稿箱取用。

「今日觀塘」社區活動中  
觀塘兒童合唱團演出

觀塘兒童合唱團將於本月十四日（星期日）下午八時假大專會堂舉行演唱會，作為「今日觀塘」社區活動之部份文娛項目，門券現開始發售。

「今日觀塘」為期兩週，由觀塘民政處及區內社團聯合舉辦，透過各項文娛活動，使市民加深認識觀塘。

觀塘兒童合唱團成立已有兩年，深受本港愛好兒童音樂人士稱許，以其音色優美，水準極高，是本港極有潛質之兒童合唱團。

該團團長為著名歌唱家徐美芬小姐，訓練主任為伍德賢先生，在彼等的指導下，合唱團的成員接受正確及有系統之音樂訓練：包括聲樂訓練、基本音樂訓練、小組輔導及樂器之訓練等。

該團曾應邀在各活動中演唱，均獲好評，包括在第四屆亞洲藝術節及新春中樂欣賞會演出，今年更應邀在「世界社會工作者」年會中演唱，被譽為接近世界水準之兒童合唱團。此外，又參與第一屆香港青少年藝術節演出及主辦第一屆觀塘兒童歌唱比賽，成績斐然。

是次演唱會之門券現已在大專會堂、觀塘民政處及各區分處發售，票價一律五元。

註冊私家車逾十八萬八千輛

運輸署宣佈，截至十一月底，註冊私家車總數逾十八萬八千輛，與過去十二個月比較，增加約二萬七千四百輛，即百分之十七。與截至一九七九年十一月底止之十二個月比較，該段期間則增加一萬九千九百輛。

在十一月份註冊的新車為三千一百零五輛，期滿未有續行註冊之車輛共七百七十輛，故淨增數字為二千三百三十五輛，及總數為十八萬八千二百五十二輛。

十月份政府盈餘二十四億元

政府憲報今（星期五）日發表一九八〇年十月份政府帳項，是月盈餘共有二十四億四千四百萬元。有此盈餘完全是因為賣地收入特別高，達二十七億二千九百萬元所致。

三十七名市民拯救遇溺者  
今日獲海事處長頒贈獎狀

海事處處長戴偉今（星期五）日對三十七名人士加以讚揚，彼等在過去十二個月內曾經奮不顧身，救起二十九名遇溺人士。

戴氏在海員俱樂部禮堂舉行的一項儀式中，頒贈英勇獎狀予該等人士，包括五名市民，十一名警務人員，二十名香港油蔴地小輪公司船員及一名天星小輪公司船員。

戴氏對這些參加拯救工作之人士表示讚揚，他指出他們均在事件發生時自動地採取行動。

他說，他們之行動顯示極大勇氣，及極崇高之公德心。『當他們跳入水時，腦海中祇有一個最重要的念頭——挽救生命有危險之人士。』

戴氏對本港一位市民 MICHAEL YEELS 特別讚揚。YEELS 於去年聖誕日，曾在波浪滔滔的大潭灣救起兩名遇溺女子。該兩名女子的船隻在大潭灣傾覆。

戴氏又說：「爲了拯救這兩名女子，YEELS 曾經受傷，因而不能工作近兩個星期。」

戴氏又對參加拯救工作人員人士說：「我希望英勇獎狀能夠使接受獎狀者記起自己的英勇事跡，及我們對他們之勇敢行爲的讚賞。」

#### 配合沙田新市鎮的發展

#### 政府計劃增設福利服務

社會福利署署長程尙文今日（星期五）稱，在八十年代，政府在沙田區的福利服務發展主力，將集中於託兒服務、老人及康復服務，以及社區與團體工作。

程氏爲耗資一百萬元之禾輦社區會堂主持開幕禮時說，目前有計劃在沙田新市鎮開設最少十九間託兒所及幼兒園，七間老人宿舍，一間多元化老人服務中心及九個老人康樂中心。

他說，此外，社會福利署正計劃爲沙田的居民設立兩所社區中心，九所社區會堂，十六個兒童中心及十七個青年中心，作爲彼等之社區及康樂活動的集中點。

程氏謂，隨着沙田的人口不斷增長，弱能人士的數目亦會相應增加，對康復服務的需求日形殷切。

他續稱，為應付這種需求，區內將設立兩間住宿康復院所，兩個庇護工場及一間特別託兒所。

他說：「這些計劃會經常予以檢討，以便區內對服務的需求有改變時，即能作出適當的調整。」

他指出，沙田新市鎮發展迅速，社會福利服務的供應必須配合其步伐。

程氏在典禮中主持一項牌匾揭幕儀式，以示正式開幕。禾輦社區會堂為社會福利署屬下第十一間社區會堂。

程氏謂，社區及團體工作的主要服務據點，是社區中心、屋邨社區中心及社區會堂。工作目的是鼓勵居民關懷社區，促進個別人士的身心及社群發展，並培養區內的領導人才。

他說：「為鼓勵區內人士較多參與決策工作，並使我們對區內各種需求有更準確的判別，我們對中心及會堂的管理委員會寄以厚望，透過他們的協助以達致上述目標。」

編輯注意：社會福利署署長程尚文之中、英文講詞及開幕禮之圖片將於分放於拱北行六樓新聞處稿箱內備取。

仁愛堂社區室內體育中心奠基  
港督對屯門發展速度大感滿意

港督麥理浩爵士今日（星期五）表示：屯門區內發展迅速，使人大感滿意。

港督主持屯門仁愛堂社區及室內體育中心奠基時，作上述表示。

港督說：「在昔日原為塵埃與泥濘的填海區的土地上，新工廠及新公共屋邨紛紛建設起來，使人可以開始得見宏偉新市鎮將告出現的預示。」

他說：「當然，將一個農村環境轉變成爲一個繁忙的市鎮這項艱巨工作是難免有其困難之處。」

「但本人今日跟地方賢達，諮詢委員會各委員及仁愛堂董事局各董事會晤，了解各人親目致力克服這些困難的程度後，本人感到無限欣慰。」

港督續說：「我們曾經談及要爲遷入區內之人口確保有足夠工作可做，亦談及要提供社區及康樂設施，使生活更爲美好，和使新舊居民團結一致建立愉快的社區關係。」

「這些設施包括已獲鄧肇堅爵士慷慨認捐二百萬元興建並會於明年秋季啓用之運動場，一座將於一九八四年開幕的社區中心，和一處會在隨後的一年完成的市鎮公園。」

「居民之健康亦沒有被忽略。」

「明年將有一間全科診療所啓用和一間定期於一九八五／八六年度內落成的主要醫院開始動工興建。這些計劃都是規模極爲龐大的。」

「屯門區內之目的，是要使發展工程和興建提供居屋、工作、社區服務及休憩設施用的建築物的工作均衡地展開。政府將努力去完成這個目標。」

「但是，中央政府難免會專心注意進行規模大之發展計劃。」

「本人寄望屯門居民，特別是諮詢委員會去確保規模較小，但可使生活康樂情趣大不相同的建設項目不會被忽略。」

「在彌補不足之處的工作方面，目前有許多機會可供私人施加壓力及作出貢獻。」

「屯門社區之將來，是有賴私人魄力及資源，配合政府的投資及努力去創造出來。」

港督表示屯門社區及室內體育中心於兩年後落成時，它將成爲男女老幼坊衆群集的場所，在其中休憩、尋樂和結交。

「它將是發展屯門新社區的另一項建設。」

「整座建築物將需費三千五百萬元，其中一半費用是由皇家香港賽馬會及獎券基金撥出，其餘之一千七百五十萬元，正由仁愛堂董事局進行籌募。」

「這是一項饒有意義的善舉，本人深信定必獲得社會人士的支持。」

「仁愛堂已經樹立了一個很好的榜樣。」

「它是昔日屯門的一份子。」

「但它的成員憑着一股信念，要屯門成爲一個心目中的理想市鎮，因此，負起責任進行這個最具魄力的計劃。」

「本人對彼等深感欽佩並衷心致謝，本人亦誠懇希望其他人士能效法他們。」

仁愛堂主席劉呈發致詞，說仁愛堂成立五十年以來，一直以發揚「仁愛精神及服務社會」爲宗旨。

仁愛堂於兩年前改組，以配合政府施政方針，社會發展，和屯門未來五十萬居民的需要。

劉氏說改組使仁愛堂組織更具規模，以便推動社區發展。

仁愛堂於過去兩年內一直積極籌備興建一所現代化的社區及體育中心，爲屯門居民提供有益身心的文娛康樂及體育活動設施，並且提供幼兒、老人、青年及社區等之福利服務。

劉氏說：「幸獲政府撥地及各界人士支持協助，致使計劃能順利展開。」

他說，當中心在一九八二年中落成啓用後，將由仁愛堂及政府有關部門設立一個管理委員會共同管理，所有收益將全部撥作日後社會福利發展之用。

奠基禮中，港督代表仁愛堂接受四張每張金額一百萬元的支票，該筆款項分別由富地領袖田家炳、胡忠、劉呈發及陳中行捐出。該堂現正舉行一項籌款運動，募捐其餘所需款項。

港督在與屯門鄉紳及政府官員共進午餐之前，先由理民官林中麟及新市鎮拓展處處長潘日登闡述該區的最新發展情況。

仁愛堂社區及室內體育中心高八層，佔地四千三百五十九方米，由政府以私人租約方式撥批。

中心總面積共一萬四千一百二十方米。

設備包括溜冰場、室內泳池、多種用途康樂室、體育館、保齡球場、遊樂場、桌球室、乒乓球室、壁球場、一間可招待八十人的餐廳、和五間商店。

此外，還有圖書館、蒸氣浴室、多種用途禮堂、展覽館、會議室、閱讀室、託兒所、遊戲室、活動室、工藝室、及辦公室等。

管理委員會的工作是使中心的體育及社區設施得以充份利用，和行政管理工作得以有效率地施行。成員包括仁愛堂、新界民政署、康樂體育事務處、新界市政署及社會福利署的代表。

編輯注意：有關於今日奠基禮的新聞照片，將於稍後置於新聞處稿箱備取。

### 政府大力發展荃灣 使居民能安居樂業

荃灣理民官呂孝端今日（星期五）表示：政府在荃灣新市鎮大力發展公共設施和培養社區精神，使它成爲一個居民能夠安居樂業的理想地方。

呂氏在荃灣聖芳濟中學畢業禮致詞時作上述表示。他對現屆二百五十名畢業生簡介荃灣——本港最重要的工業及衛星市鎮——的各項主要發展計劃。

他說：在交通方面，當荃灣地下鐵路支綫一九八二年通車後，荃灣的交通將會大為改善。

荃灣海傍大道竣工後，青山公路和葵涌道兩條交通幹綫的交通擠塞情況，將會得以改善。

在房屋方面，除私人樓宇大量發展外，公共屋邨亦紛紛落成。在北荃灣的象山邨已全部入伙，石圍角邨亦有居民陸續遷入。

談及社會服務方面，呂氏指出荃灣唯一的政府資助醫院——仁濟醫院，將進行擴展工作，這將大大減輕瑪嘉烈醫院的嚴重壓力。

區內並興建多間中學、小學和幼稚園。

社會福利署並在荃灣設立分處，統籌區內福利工作。

至於康樂活動方面，康樂體育事務處在柴灣角設立的臨時體育康樂中心，由於屯門公路的發展工程，而需要拆卸。日後在葛量洪夫人健康院側將另建一個體育中心，供居民使用。

呂氏談及社區建設的工作，他說荃灣除每年舉辦藝術節和體育節外，並舉辦交通安全、防火和清潔運動，目的是培養居民的歸屬感和鼓勵他們參與地方事務。

荃灣聖芳濟中學建於一九六三年，有二十四班，學生共一千人。

學校科目喚起公民意識  
幫助學生成為良好市民

專上教育及工業教育檢討委員會主席陶建今日（星期五）稱，學校在教授各學科時附帶向學生灌輸公民意識，可以幫助他們成為良好市民。

陶氏在九龍東實庭道民生書院主持畢業典禮時說，如要達到目的，各科的教師在授課時必須謹記此宗旨。

陶氏說：「學校時間表列出各普通學科均可負起教導公民意識的任務。」

他又引述各學科如何能做到這點，例如歷史科可以幫學生作精明的判斷、地理科可以使他們明瞭整個世界在經濟上是唇齒相依，及學習語言可培養有條理及合乎邏輯的思考力。這些都是幫助他們成為良好市民的準備工夫。

陶氏說：「另一重點為當數理科學生畢業時，不應除了本身的小圈子外，對其他事物及文化藝術一無所知。」

他並認為學校該安排學生就時事舉行研討，使他們能明白本港及世界各地新聞的重要性。

專上及工業教育意見  
在二月前提交委員會

專上教育及工業教育檢討委員會現邀請市民及教育團體，在一九八一年二月四日前向其提交有關意見。

委員會是在昨日召開首次會議中作出是項決定，以便該會能在明年六月完成報告書。

有關意見可寄交該委員會秘書，地址為：香港郵政總局七〇七〇號郵箱。

委員會的職權範圍包括全面檢討大學、理工學院、專上學院及工業學院所提供的職業及通才教育。

該會並將特別留意到學位數量、各學院的相互關係、開設新學院的可能性，及採用遙距學習。

市民可回委員會秘書索取該會職權範圍的詳情。

中學增設職業工業科目  
有助減低青少年犯罪率

教育署署長許瑜今日（星期五）稱，本港的中學課程極需要在工業及職業科目，與學術科目之間尋求更佳的均衡。

許氏在觀塘官立工業中學的十週年紀念及畢業典禮上致詞時說：「在教育及社會觀點上，這個實踐與理論之間的均衡是很合理的。」

許氏強調職業與工業教育的重要性，並指出自七十年的中期以來，家長與學生很明顯地是要求設立符合學生的能力及期望的實用科目，而教育署已在這方面致力。

他說：「我們將繼續在這方面盡更大的努力。」

在過去兩週內，許氏曾兩度在學校畢業禮中論及青少年犯罪問題。他今日指出，如在學校內設更多職業及工業科目，則可能會引起學術科目成績平平的學生對上學的興趣，而防止他們逃學及與不良份子為伍。

職業先修學校及工業學校已提供不少是類科目，但無論在社會或教育觀點看來，仍需要更多此類教育以應需求。

許氏稱：「教育署策劃人員已着重這方面的發展，而我可能在短期內提出新穎的建議。」

提及一九七八年的高中及專上教育白皮書，他說，政府仍深信並非所有學生均有能力完成中五課程。透過初中成績評核辦法，在實用科目方面有潛質的學生，可以進入工業學院修讀職業及工業科目。

許氏說：「假如學生在中一至中三期間能夠自己作出決定，而無須到中四階段施行選擇及分派學位的辦法，豈不是極理想的情形嗎？」

#### 筲箕灣及新界 更改道路計劃

憲報今日在兩份告示中公佈政府業已建議將港島筲箕灣道對開之多條小徑予以封閉，以及將新界大埔道、粉嶺運動場道、百福村道和沙頭角道若干段路面水平修改。

政府將另建一條新小徑以代替因筲箕灣道三百三十二號與三百四十八號間之一幅官地，擬進行出售而需封閉之數條小徑。

粉嶺之道路工程，乃為促進該區交通流暢，以及適應實施九廣鐵路現代化及電氣化計劃之需要而進行。

根據此項計劃，若干段位於大埔道，沙頭角路及百福村道之路面情況將獲改善。與此同時，橫跨九廣鐵路路軌之兩座分層汽車橋樑亦將進行建造，以代替現有之路面橫過路軌處。

反對前述建議工程者，可以書面向工務司提出意見。意見書應於一九八一年一月五日之前送達工務司署。

申請賠償者必須於一九八一年二月五日前將申請書送達該署。

#### 嚴密的管制制度

對香港十分重要

工商署署長杜華今日（星期五）強調，香港必須實施嚴密的管制制度，以維護香港的利益對抗保護主義勢力。

杜華在北九龍扶輪社致詞時說：去年，工商署就超過一萬三千份紡織及成衣出口簽證進行調查，結果展開二百三十宗全面性調查，其中七十五宗被提控或被判罰行政處分。

談及用於執行管制制度的人力物力，與被揭發的案件比較，是否化費太多的爭論時，杜華說：「職員人數或進行調查案件與檢控和罰款作簡單的對比是不正確的。」

杜華說：「想一想，假若香港的出口管制及來源証制度不獲信任，香港須付出的代價是甚麼呢？此外，我們若不能遵守那些我們非甘心情願議訂的限制協議，因而導致我們的主要市場轉向施行入口管制時，對我們的紡織及成衣業的損失有多大呢？」

杜氏指出：在一九七九年，受限制紡織品及成衣的出口總值約為一百五十億元。「假若你推算出口管制的價值為，例如說是出口總值的百分之五，那麼便有七億五千萬美元本應可以留在歐美那些限制我們自由貿易權力的社會，作為額外收益的錢，現時欲給予香港。」

談及管制制度時，杜華表示：「一般來說，我們必須假設，貿易限制代表需求會超出有限的供應。其後果就是價格會上升，而消費者須付帳。但誰會受益呢？」

「以出口管制而言，是賣方獲益；以入口管制而言，是買方獲益。其分差就是那為人爭論的『配額價』觀念，這個名稱就算是在那些對有關情況應有更清楚認識的人士他們之間引起的激辯多於真理。」

杜華強調：「顯然，對我們的制度作最苛刻的批評者也不會否認這個事實，就是：因人為貿易限制而推高價格的配額價其繼續存在實對本港大有裨益，而確保它的存在的一法便是實施嚴厲的管制。」

談及本港從已發展國家實施的各種普及特惠稅制度取得的商業收益，杜華提出警告說：「就紡織品配額制度而言，實施嚴密及有效的制度的真正動機就是，倘若管制無效，繼續享受該等利益的機會便會受到威脅。」

杜華說：「最近，我們目睹這方面的情况有新的發展，香港與中國在製造業方面發展多項安排。這些安排是完全受歡迎、合法和有利的。而這些轉變的形勢令我們須要積極作出檢討，以能準確地分辨產地來源問題。」

「在這方面，至今並無有關產地標記的重大弊病。但由於一些輕微事件引起過份激烈的爭辯，因此我們必阻止不法的行為。」

杜華強調：「本人相信會與我們討論該項問題的中國官員，亦會同意上述意見。」

杜華表示：為協助該等需要申請產地來源證的商人，工商署計劃在未來兩個月內執行一些新措施。

他說：「首先，我們會實施一項證明文件制度，管制已出口而於加工或裝配後再入口的貨品。此制度將以歐洲經濟同盟實施的所謂「外發加工」措施為根據。」

「本署現正草擬一份詳細的來源規則指南，詳細解釋該制度。這本指南小冊將以中、英文刊印，並於新制度實施前備妥，以供市民閱覽。預料明年二月，當文錦渡邊境海關新檢查設施完成之時，我們便開始實施新措施。」

「我想強調一點，我們的動機並非施行一套新限制或妨礙貿易的新規定。相反地，我們希望藉此措施消除疑慮和誤會，以方便貿易的進行。」

此外，工商署現正籌備出版一份有關申請各項特惠稅來源證的指南。該份指南預料於下年初可印備發售。

談及貿易管制處的工作時，杜華指出該處就執行於本週通過的商品說明法案，將會負大部份責任，工商署希望在明年將修訂的度量衡法例提交立法局。



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八〇年十二月五日

星期五

## 屯門仁愛堂社區及室內體育中心奠基

港督麥理浩爵士今日(星期五)為屯門仁愛堂社區及室內體育中心主持奠基禮。

以下為麥理浩爵士演詞全文：

「劉先生、仁愛堂諮議局及董事局各董事、各位嘉賓：

本人今日非常高興目睹這一個充滿新意之建設計劃的進展，並為它主持奠基禮。

這個社區及室內體育中心於兩年後落成時，它將成為男女老幼坊眾群集的場所，在其中休憩、尋樂和結交。它將是發展屯門新社區的另一項建設。

整座建築物將需費三千五百萬元，其中一半費用是由皇家香港賽馬會及獎券基金撥出，其餘之一千七百五十萬元，正由仁愛堂董事局進行籌募。這是一項饒有意義的善舉，本人深信定必獲得社會人士的支持。

屯門區內發展迅速，使人大感滿意。在昔日原屬塵埃與泥濘的填海區的土地上，新工廠及新公共屋邨紛紛建設起來，使人可以開始得見宏偉新市鎮將告出現的預示。當然，將一個農村環境轉變成為一個繁忙的市鎮這項艱巨工作是難免有其困難之處，但本入今日跟地方賢達，諮詢委員會各委員及仁愛堂董事局各董事會晤，以了解各人親自致力克服這些困難的程度後，本人感到無限欣慰。

我們曾經談及要為遷入區內之人口確保有足夠工作可做，亦談及要提供社區及康樂設施，使生活更為美好。包括已獲鄧肇堅爵士慷慨認捐二百萬元興建並會於明年秋季啓用之運動場，一座將於一九八四年開幕的社區中心，亦和一處會在隨後的一年完成的市鎮公園。居民之健康問題亦沒有被忽略，明年將可目睹一間全科診所啓用和一間定期於一九八五／八六年度內落成。主要醫院開始動工興建。這些計劃都是規模極為龐大的。

屯門區內的目的，是要使發展工程、社區服務及休憩設施的建築和興建提供房屋、免會專心注意進行規模大之發展計劃。但是，中央政府難民，特別是諮詢委員會去確保規模較小，但可使生活康樂，興趣大不相同的建設項目不會被忽略。在彌補不足之處的工作方面，目前有許多機會可供私人施加壓力及作出貢獻。屯門社區之將來，是有賴私人力量及資源，配合政府的投資及努力去創造出來。仁愛堂已經樹立了一個很好的榜樣，它是昔日屯門的一份子，但它的成立，憑着一股信念，要屯門成為一個心目中的理想市鎮，因此負起責任進行這個最具魄力的計劃，本人對彼等深感欽佩並衷心致謝，本人亦誠懇希望其他人士能效法他們。

本人謹祝福屯門發展事事順利。